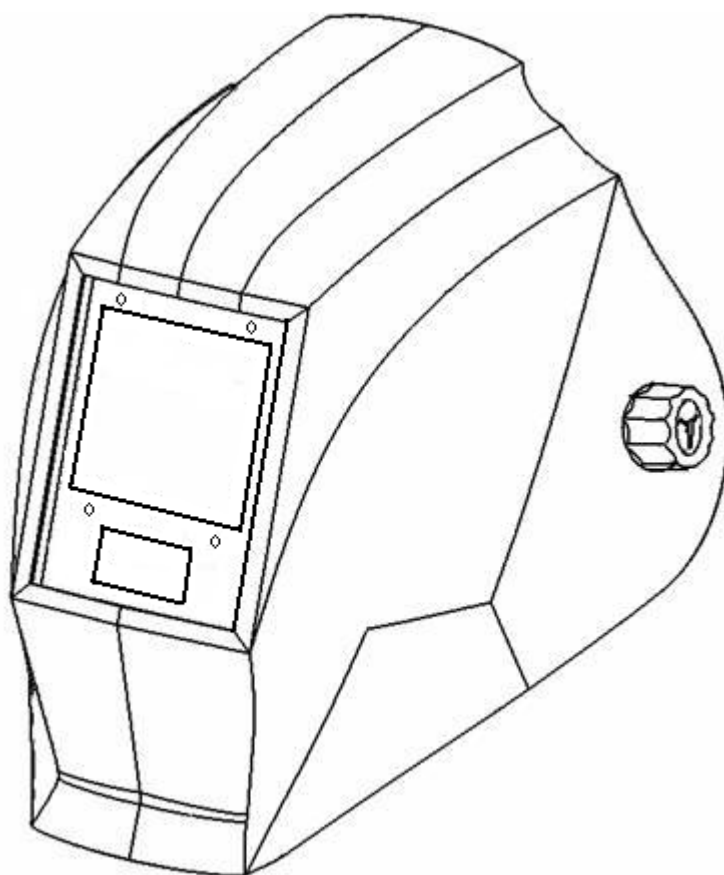




SAMOSTMÍVACÍ KUKLA ASK900

NÁVOD K POUŽITÍ

Tyto pokyny si před použitím důkladně přečtěte a zajistěte jejich pochopení.



SK ZVÁRACIA KUKLA ASK900
str. 10–17 NÁVOD NA POUŽITIE

EN WELDING MASK ASK900
str. 18–25 DIRECTION FOR USE

| | |
|--|---|
| KAPITOLA 1 – BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ - NUTNO PŘEČÍST PŘED POUŽITÍM | 2 |
| KAPITOLA 2 – SPECIFIKACE VÝROBKU | 3 |
| KAPITOLA 3 – OVLÁDÁNÍ SAMOSTMÍVACÍHO FILTRU | 3 |
| KAPITOLA 4 – SEŘÍZENÍ VELIKOSTI KUKLY | 5 |
| KAPITOLA 5 – DEMONTÁŽ A MONTÁŽ ADF FILTRU | 6 |
| KAPITOLA 6 – VÝMĚNA KRYCÍCH SKEL | 6 |
| KAPITOLA 7 – VÝMĚNA BATERIE | 7 |
| KAPITOLA 8 – MONTÁŽ ZVĚTŠOVACÍHO SKLA | 7 |
| KAPITOLA 9 – ÚDRŽBA & SKLADOVÁNÍ | 8 |
| KAPITOLA 10 – ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ | 8 |

1. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



PAPRSEK OBLOUKOVÉHO SVAŘOVÁNÍ MŮŽE ZPŮSOBIT POPÁLENÍ OČÍ A KŮŽE. Poškození kukly nebo samostatmívacího filtru (ADF, auto-darkening filter) může způsobit snížení ochrany před škodlivými paprsky (intenzivním viditelným světlem, ultrafialovými a infračervenými paprsky), což může mít za následek vážné zranění.

- Před zahájením svařování vždy zkontrolujte celou kuklu i filtr a ujistěte se, že nejsou poškozené. Také zkontrolujte a zvolte správné zatmavení i další nastavení filtru.
- Zkontrolujte přední i zadní krycí sklo, zjistěte, zda jsou čistá, nepoškozená a bezpečně připevněná ke kukle a zda zakrývají samostatmívací filtr. Skla slouží k ochraně ADF. Nikdy neprovádějte svařování bez nasazených krycích skel.
- Jakékoli opotřebované nebo poškozené díly ihned vyměňte.
- Poškození ADF způsobené nesprávným používáním, například nadměrnými teplotami, prasklinami od nárazů a důlky od cákanců způsobené špatnou údržbou má za následek zánik záruky.



SVÁŘEČSKÉ KUKLY NEZAJIŠTŮJÍ NEOMEZENOU OCHRANU OČÍ, UŠÍ A OBLIČEJE.

- Při používání této kukly noste vždy i nárazuvzdorné ochranné brýle a chrániče uší.
- Tuto kuklu nepoužívejte při svařování „nad hlavou“, laserovém svařování nebo řezání laserem.
- Kuklu nepoužívejte při práci s výbušninami nebo korozivními kapalinami nebo v jejich blízkosti.



SVAŘOVÁNÍ ZAHRNUJE I NĚKTERÁ DALŠÍ RIZIKA JAKO VZNIK KOUŘE, HLUKU, JISKER A STŘÍKANCŮ.

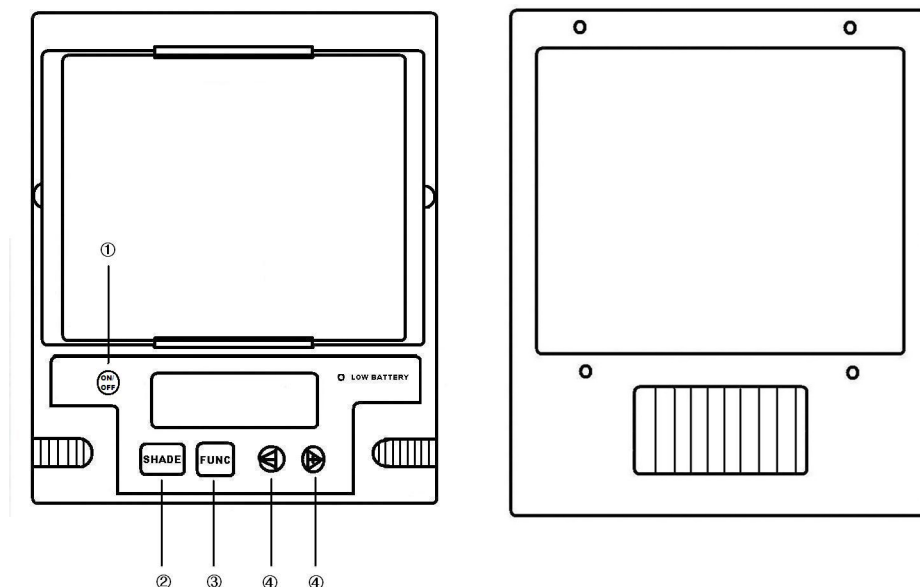
Proto jsou zapotřebí i další bezpečnostní opatření:

- Používejte ochranný oděv a obuv z trvanlivých a nehořlavých materiálů.
- Zajistěte dostatečné větrání a ochranu dýchacích cest před výpary ze svařování.
- Na ochranu ostatních osob před záblesky a oslněním používejte ochranné štíty nebo bariéry.
- Upozorněte ostatní, aby se nedívali na oblouk.

2. SPECIFIKACE VÝROBKU

| | |
|---|--|
| Zorná plocha | 100 × 80 mm |
| Velikost patrony | 115 × 136 × 10 mm |
| Index zapínání (s) | 1/25,000 (sekundy) |
| Světlý odstín | DIN 4 |
| Tmavý odstín | DIN 5–8 / 9–13 |
| Kontrola citlivosti | Úroveň 1–10 |
| Prodleva přechodu z tmavého do světlého odstínu | 0,2–1 sekundy (úroveň 1–10) |
| Automatické vypnutí | 10–15 minut po skončení práce nebo ručním vypnutím |
| Čidla | 4 ks |
| Napájení | Solární články + 2 výměnné baterie CR2450 lithium |
| Nejnižší svařovací proud | Do 5 ampér |
| Režim řezání | Ano |
| Režim broušení | Ano |
| Indikátor nízkého stavu baterie | Ano |
| Úroveň ochrany před UV/IR | > DIN 15 |
| Provozní teplota | -10 – 55 °C (14 – 131 °F) |
| Skladovací teplota | -20 – 70 °C (-4 – 158 °F) |
| Materiál kukly | PA |
| Celková hmotnost | 510 g (1 lb. / 2 oz.) |
| Normy | ANSI/CE |

3. OVLÁDÁNÍ SAMOSTMÍVACÍHO FILTRU



① Hlavní vypínač (ON/OFF): Stisknutím tohoto vypínače aktivujete filtr; zobrazí se aktuální nastavení. Stisknutím a přidržením na 3 sekundy se filtr vypne. Filtr se vypne automaticky (vrátí se ke světlému odstínu č. 4) po 10–15 minutách nečinnosti. Pokud je filtr vypnutý, stiskněte znovu hlavní vypínač, než opět začnete svařovat.

② Tlačítko režimu (MODE): Stisknutím tohoto tlačítka zvolte správný režim pro práci (umístění kurzoru signalizuje zvolený režim). 3 režimy:

- Režim svařování (**WELD**): Tento režim se používá pro většinu svařovacích prací. Rozsah odstínů je 9–13;

- Režim řezání (**CUT**): Tento režim se používá pro řezání. Rozsah odstínů je 5–8;

- Režim broušení (**GRIND**): Tento režim se používá pro broušení kovů. Pevně nastavený odstín 4.

③ Tlačítko funkcí (**FUNC**): Stisknutím tohoto tlačítka můžete v každém režimu zvolit odstín, citlivost a prodlevu (zvolenou funkci signalizuje hranatý kurzor).

④ Tlačítko nahoru / dolů: Pomocí těchto tlačítek můžete zvolit vhodnou úroveň po zadání funkcí zatmavení, citlivosti a prodlevy.

Volba zatmavení: Stisknutím tlačítka režimu zvolte správný režim a poté stiskněte tlačítka funkcí a zvolte funkci odstínu (Shade). Pomocí tlačítek nahoru / dolů zvolte správný odstín.

Na základě příslušné svařovací práce zvolte vhodný odstín za pomoci seznamu odstínů. Doporučujeme začít odstínem 13 a postupně ho snižovat podle svařovacího procesu a osobních preferencí.

| SVAŘOVACÍ PROCES | PROUD OBLUKU (AMPÉRY) | ODSTÍN Č. |
|--------------------------------------|-----------------------|-----------|
| Obalené elektrody | Do 40 | 9 |
| | 40–80 | 10 |
| | 80–175 | 11 |
| | 175–300 | 12 |
| | 300–500 | 13 |
| MIG | Do 100 | 10 |
| | 100–175 | 11 |
| | 175–300 | 12 |
| | 300–500 | 13 |
| Svařování v ochranné atmosféře (TIG) | Do 50 | 10 |
| | 50–100 | 11 |
| | 100–200 | 12 |
| | 200–400 | 13 |
| Svařování CO2 | Do 500 | 12 |
| | 500–700 | 13 |
| Řezání plazmovým obloukem | 60–150 | 11 |
| | 150–250 | 12 |
| | 250–400 | 13 |
| Svařování plazmovým obloukem | Do 50 | 9 |
| | 50–200 | 10 |
| | 200–400 | 12 |

Volba citlivosti: Stisknutím tlačítka režimu zvolte správný režim a poté stiskněte tlačítka funkcí a zvolte funkci citlivosti (Sensitivity). Pomocí tlačítek nahoru / dolů zvolte správnou citlivost.

Citlivost slouží k seřízení filtru na různé úrovně světla při různých svařovacích procesech. ADF má 10 úrovní od 1-10.

- 1-3: Nízký rozsah
- 4-7: Střední rozsah
- 8-10: Vysoký rozsah

Pro většinu způsobů použití doporučujeme nastavit citlivost středního rozsahu. Při seřizování citlivosti podle různých světelných podmínek, nebo pokud filtr bliká,

- Nastavte citlivost pomocí tlačítek nahoru / dolů na nejnižší úroveň.

- Nastavte filtr do směru použití tak, aby byl vystaven světelným podmínkám prostředí.

- Zvyšujte citlivost, dokud se sklo nezatmí, a poté ji snižujte, dokud nedosáhnete úrovně, kdy bude sklo jasné. U určitých způsobů použití, nebo pokud filtr bliká, budou zapotřebí drobné úpravy nastavení.

Důležité! Když filtr bliká, znamená to, že je úroveň citlivosti na prahové hodnotě a sklo se po 1-2 minutách automaticky vypne, aby bylo chráněno. Pak stačí sklo zase zapnout a seřídit citlivost.

Ovládání prodlevy: Stisknutím tlačítka režimu zvolte správný režim a poté stiskněte tlačítka funkcí a zvolte funkci prodlevy (Delay). Pomocí tlačítek nahoru / dolů zvolte požadovanou úroveň prodlevy.

Prodleva se používá ke zpomalení přechodu z tmavého do světlého odstínu po skončení svařování. Používá se obzvláště na ochranu před oslněním rozžhaveným materiálem po skončení svařování s vysokou intenzitou proudu, kdy je chvíli po svařování roztavený materiál ještě žhavý. Prodleva filtru má rozsah od 1 (0,2 sekundy) do 10 (1 sekunda). Vyšší nastavení doporučujeme pro svařování s vyšší intenzitou proudu nebo pro situaci, kdy může být sklo dočasně zatemněné od pohledu do svařovacího oblouku.

Postup pro ovládání filtru:

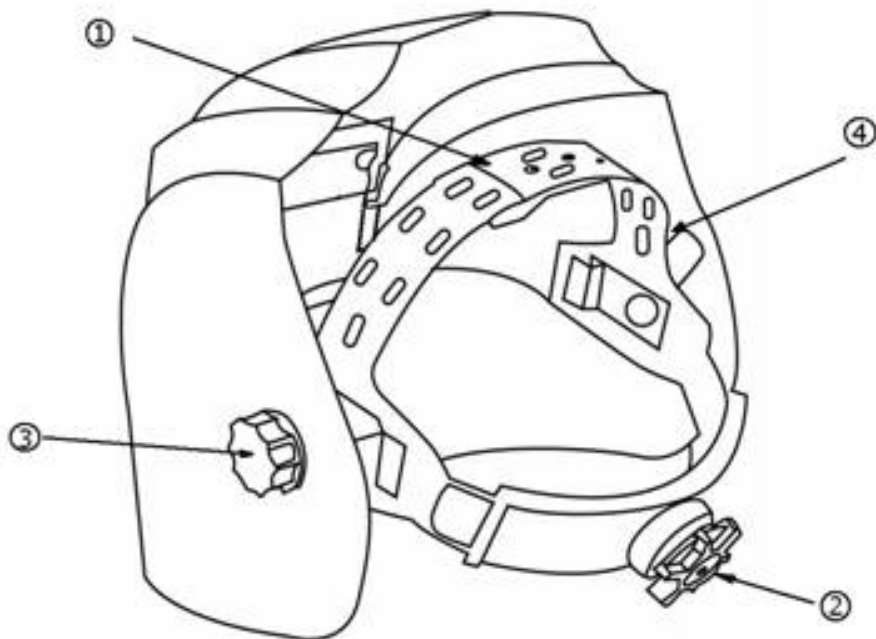
- Zapněte filtr;
- Zvolte režim: svařování (WELD), řezání (CUT) nebo broušení (GRIND) (kurzor na zvoleném režimu).
- Zvolte odstín pomocí tlačítka funkcí (kurzor na odstínu (Shade) a poté použijte tlačítka nahoru / dolů.
- Zvolte citlivost pomocí tlačítka funkcí (kurzor na citlivosti (Sensitivity) a poté použijte tlačítka nahoru / dolů.
- Zvolte prodlevu pomocí tlačítka funkcí (kurzor na prodlevě (Delay) a poté použijte tlačítka nahoru / dolů.
- Začněte pracovat.

Testování ADF filtru před zahájením svařování:

Před zahájením svařování otestujte ADF filtr tak, že ho namíříte přední stranou na jasný zdroj světla a poté čidla jednou rukou rychle zakryjete a odkryjete. Filtr se musí zatmít, jakmile se odkryjí čidla. Můžete použít i baterku.

Přestaňte ihned pracovat, jakmile filtr neztmavne, když na něj dopadne světlo ze svařovacího oblouku. Než znovu zahájíte práci, zkontrolujte všechna nastavení a vyřešte všechny problémy.

4. SEŘÍZENÍ VELIKOSTI KUKLY



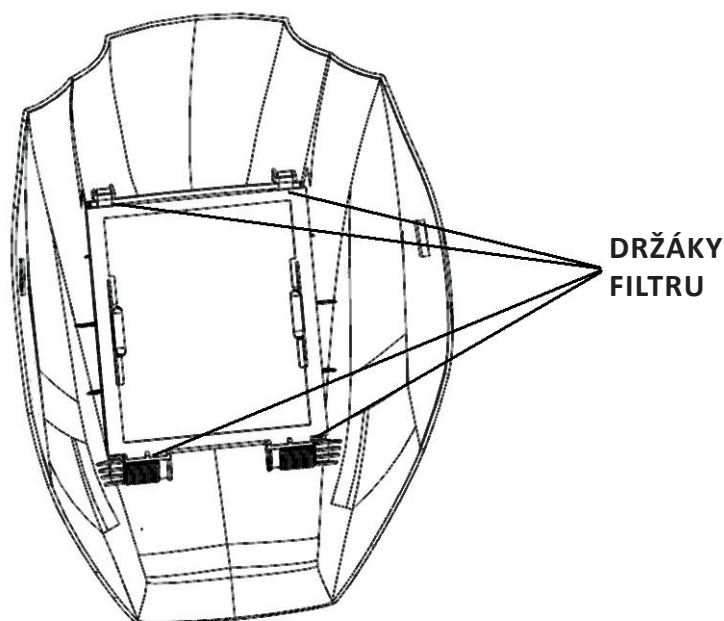
Velikost kukly můžete seřídit 4 způsoby:

- Nastavení hloubky hlavy: Toto nastavení se provádí na horní části konstrukce. Po nastavení správné hloubky hlavy, která zajistí vyváženost a stabilitu, zasuněte čepy levého pásku do otvorů v pravém pásku.
- Nastavení utažení konstrukce: Zatlačte na ozubené kolečko na zadní části konstrukce a jeho otáčením nastavte pohodlnou polohu.
- Nastavení vzdálenosti obličeje od filtru: Uvolněte obě vnější napínací tlačítka. Posuňte polohu dopředu nebo dozadu podle potřeby a poté napínací tlačítka opět utáhněte. Aby byla zajištěna správná viditelnost, musí být obě strany nastaveny stejně.

- Nastavení úhlu (sklonu) kukly: Polohovací podložky s 5 otvory na jedné straně konstrukce slouží k nastavení sklonu kukly směrem dopředu. Při nastavování uvolněte obě vnější napínací tlačítka a umístěte polohovací podložky po obou stranách do požadovaných otvorů (dvě podložky musí být ve stejné poloze). Napínací tlačítka opět utáhněte.

5. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ADF FILTRU

Filtr je ke kukle připevněn držákem se dvěma jazýčky dole a dvěma jazýčky nahoře.



Demontáž filtru: Oba spodní jazýčky stlačte a současně odsuňte úchytku na kukle. Stejně pokračujte nahoře. Vyjměte držák patrony i s patronou.

Montáž filtru: Nejprve zasuňte do úchytek horních jazýček ů a poté stlačte spodek držáku a zatlačte na úchytky tak, aby se zaklesly do dolních jazýčků.

6. VÝMĚNA KRYCÍCH SKEL

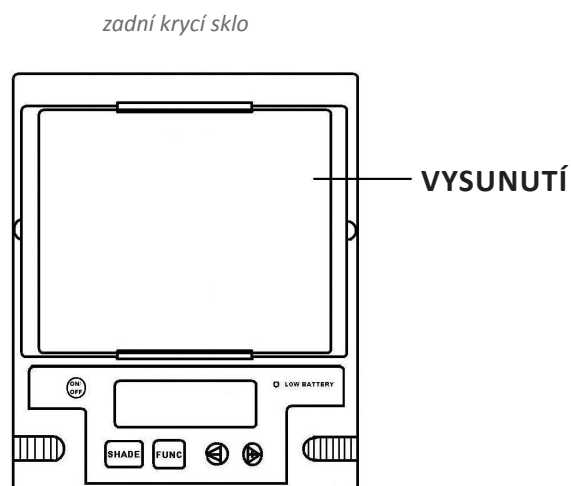
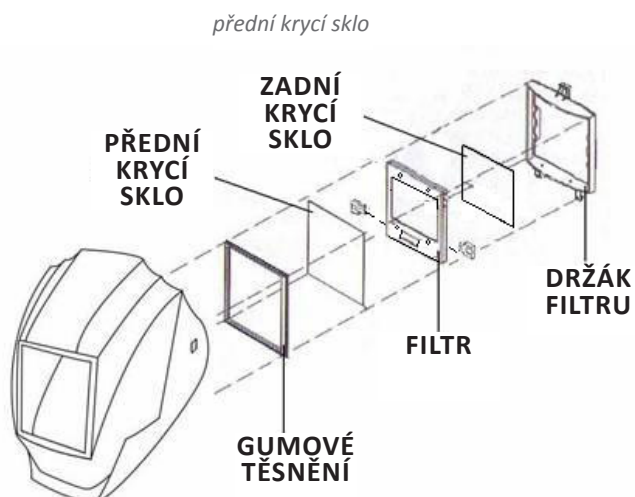


Přední a zadní krycí sklo slouží na ochranu samostmívacího filtru. ADF nikdy nepoužívejte bez správně namontovaných krycích skel. Stříkance ze svařování by poškodily samostmívací filtr a navíc by způsobily zánik záruky.

Krycí skla často kontrolujte a poškozená (popraskaná, důlkovaná, postříkaná atd.) vyměňujte.

Výměna předního krycího skla: Vyjměte ADF filtr z kukly, vyjměte těsnění předního skla a přední krycí sklo. Opačným postupem namontujte nové přední krycí sklo.

Výměna zadního krycího skla: Vyjměte patronu s filtrem. Vysuňte zadní krycí sklo podle níže uvedeného obrázku a poté zasuňte na jeho místo nové sklo.



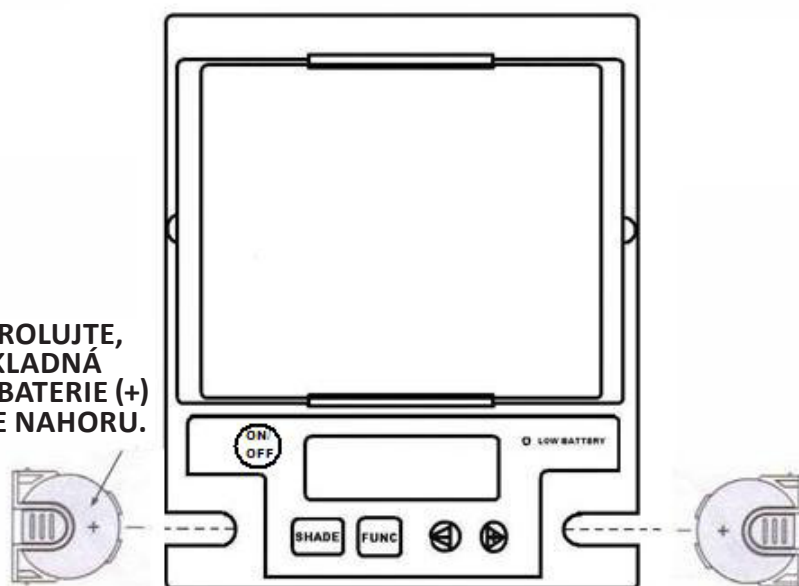
7. VÝMĚNA BATERIE

Následující situace znamenají, že lithiové baterie mají nízký stav nabití a je třeba je ihned vyměnit.

- Když je sklo zapnuté, bliká světlo nízkého stavu baterie (baterii zbývá energie již jen na 8 hodin).
- Když stisknete hlavní vypínač, na LCD displeji se nezobrazí žádné nastavení.
- Na LCD displeji se sice zobrazí nastavení, ale není možné ho seřídit stisknutím žádného ovládacího tlačítka (displej vypadá jako "zamčený").
- Slova nebo čísla na LCD displeji jsou vybledlá nebo nejasná.

ADF filtr používá dvě CR2450 lithiové baterie. Otevřete přihrádku na baterie vysunutím držáku baterií. Vyměňte staré baterie za nové. Kladná strana baterie (+) musí mířit nahoru. Zasuňte držák baterií zpátky do patrony a poté otestujte, zda filtr funguje správně.

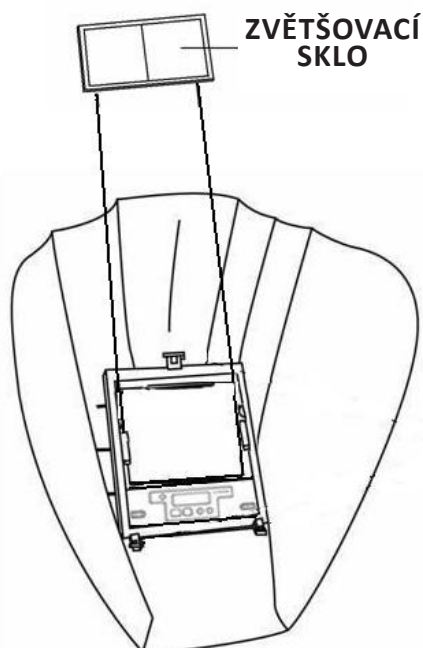
ZKONTROLUJTE,
ZDA KLADNÁ
STRANA BATERIE (+)
SMĚŘUJE NAHORU.



8. MONTÁŽ ZVĚŠŤOVACÍHO SKLA (NENÍ SOUČÁSTÍ BALENÍ)

Zvětšovací sklo jednoduše zasuňte shora dolů podle níže uvedeného obrázku a poté ho zasuňte na požadovanou polohu do úchytek.

Aby se sklo nezamlžovalo, zamontujte plochou stranu zvětšovacího skla směrem k samostatmívacímu filtru.



9. ÚDRŽBA & SKLADOVÁNÍ

ADF filtr: Občas jej vyčistěte utěrkou, která nezanechává vlákna, suchým měkkým hadříkem nebo hadříkem na čištění brýlí. **NEMÁČEJTE** do vody nebo jakéhokoliv roztoku.

Kukla a krycí skla: Pravidelně je čistěte měkkým hadříkem navlhčeným v roztoku jemného mýdla a vody. Nechte oschnout na vzduchu.

Kuklu a ADF filtr skladujte na suchém a dobře větraném místě. Při skladování v extrémně chladných teplotách kuklu před svařováním nejprve zahřejte na teplotu prostředí.

10. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

| PŘÍZNAK | MOŽNÉ PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|---|--|--|
| Filtr není zapnutý (více informací viz níže, "trvalý tmavý odstín" a "trvalý světlý odstín"). | Baterie nemá dobrý kontakt a/nebo baterie není nová nebo plně nabitá. | Zkontrolujte baterie / zkontrolujte a očistěte kontakt baterií/zkontrolujte funkci hlavního vypínače. |
| Filtr se nedá zapnout (při svařování zůstává světlý a nezatmaví se). | 1. Přístup světla k čidlům je zablokovaný znečištěným krycím sklem | 1. Očistěte a/nebo vyměňte krycí sklo; očistěte čidla před sklem |
| | 2. Úhel čidla vůči světlu je příliš velký. Pokud je filtr odvrácený od svařovacího oblouku v úhlu 45 stupňů nebo víc, nepřepne se na zatmavení | 2. Umístěte filtr tak, aby čidla mířila přímo na oblouk. Optimální je přímá poloha před obloukem. |
| | 3. Nečistoty ve vzduchu jako kouř brání přístupu dostatečného množství světla k čidlům na to, aby se filtr zapnul (zatmavil). | 3. Zajistěte v místnosti dostatečné větrání. |
| Filtr se nedá zapnout (i po zhasnutí oblouku nebo v nepřítomnosti oblouku zůstává tmavý). | To může být způsobeno osvětlením z okolí nebo slunečním světlem. Čidlo je zkonstruováno tak, aby na sluneční světlo nereagovalo, ale když je filtr zatmavený, může být sluneční světlo tak jasné, že mu brání v návratu ke světlému odstínu. | Obráťte filtr směrem od jakéhokoli zdroje světla a/nebo čidla nakrátko zakryjte rukou. Nastavte citlivost na nižší úroveň. |
| Filtr se přepíná nebo bliká. | Pokud se filtr zatmaví a pak opět zesvětlá, i když je ještě přítomen oblouk, může to znamenat, že není správně zvolená úroveň citlivosti nebo že v dráze od oblouku k čidlům je nějaká překážka. | <ul style="list-style-type: none"> • Zvyšte úroveň citlivosti. • Přiblížte filtr k oblouku (optimální je 30-60 cm od oblouku), ale ne příliš blízko. • Zkontrolujte, zda je filtr namířený přímo na oblouk a zda není zablokována přímá dráha od oblouku k čidlům (ani vaší paží, svařovacím hořákem, pistolí nebo tryskou) • Zkontrolujte, zda je krycí sklo čisté. |
| Na okraji a v rohu filtračního skla jsou světleji zbarvené oblasti. | Samozatmívací filtr používá tekuté krystaly, které vytvářejí efekt úhlu pohledu. Když je filtr tmavý, je normální, že si svářeč všimne o něco světlejších oblastí na okraji a v rozích filtračního skla. To neznamená žádné ohrožení zdraví nebo bezpečnosti. Optimální úhel pohledu samozatmívacího filtru je kolmý k povrchu filtračního skla. | Není zapotřebí žádné nápravné opatření. |

| PŘÍZNAK | MOŽNÉ PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|--|---|---|
| Na filtračním skle jsou tečky. Zdá se, že tvary a/nebo tečky na skle "rostou" | To se stává především po vypnutí filtru. Tekuté krystaly uvnitř filtru ztratí elektrickou polaritu a je přerušen elektrický proud. Tekuté krystaly se proto "uvolní", čímž způsobí vznik tvaru / tečky. To je normální a nemá to žádný vliv na funkci filtru. | Není zapotřebí žádné nápravné opatření. |
| Částečné zesvětlení / zatmavení. | Část filtru vykazuje zjevný rozdíl odstínu, a přitom není vidět žádná prasklina. To může být způsobeno proniknutím světla na filtr nebo odrazem světla od světlého oděvu na kuklu nebo úhlem pohledu přes filtr nebo optickým klamem vytvořeným "viditelným světlem" při používání bifokálních brýlí. | <ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda je správně namontována filtr. • Noste tmavý oděv. • Zkontrolujte, zda je svářečská kukla správně seřízená, aby se svářeč díval přes filtr přímo a rovně. • Svářeči, kteří nosí bifokální brýle, si mohou všimnout světlejšího odstínu v dolní části filtračního skla. To je normální, jedná se o optický klam způsobený "viditelným světlem". Na tento příznak není zapotřebí žádné nápravné opatření. |
| Některé části filtru se nezatmavují. výrazné linie mezi světlými a tmavými oblastmi. | ADF filtr je možná prasklý. Prasklina může být způsobena pádem nebo nárazem kukly nebo dopadem stříkanců ze svařování na filtr. | Ihned přestaňte svařovat a vyměňte prasklý filtr. |
| Krátká životnost baterií | Pokud baterie vydrží jen několik dní i při nepřiliš častém používání, znamená to, že byl zvolen nesprávný typ baterie nebo že baterie mají špatný kontakt. | Zkontrolujte baterie a kontakt baterií. Používejte CR2450 lithiové baterie. |

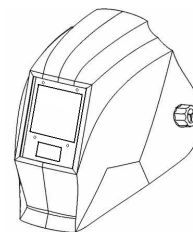
VÝROBCE SI VYHRAZUJE PRAVO ZMĚNIT DESIGN NEBO SPECIFIKACE TOHOTO VÝROBKU BEZ PŘEDCHOZÍHO UPOZORNĚNÍ. OBRÁZKY A DIAGRAMY JSOU POUZE ILLUSTRACNÍ.

VYROBENO PRO PHT A.S. • WWW.MAGG.CZ





ZVÁRACIA KUKLA ASK900 NÁVOD NA POUŽITIE



OBSAH

| | |
|--|----|
| KAPITOLA 1 – BEZPEČNOSTNÁ UPOZORNENIA - NUTNÉ PREČÍTAŤ PRED POUŽITÍM | 10 |
| KAPITOLA 2 – ŠPECIFIKÁCIA VÝROBKU | 11 |
| KAPITOLA 3 – OVLÁDANIE SAMOSTMIEVACIEHO FILTRU | 11 |
| KAPITOLA 4 – NASTAVENIE VEKOSTI KUKLY | 13 |
| KAPITOLA 5 – DEMONTÁŽ A MONTÁŽ ADF FILTRU | 14 |
| KAPITOLA 6 – VÝMENA KRYCÍCH SKIELM | 14 |
| KAPITOLA 7 – VÝMENA BATERIE | 15 |
| KAPITOLA 8 – MONTÁŽ ZVETŠOVACIEHO SKLA | 15 |
| KAPITOLA 9 – ÚDRŽBA & SKLADOVANIE | 16 |
| KAPITOLA 10 – ODSTRANOVÁNIE PROBLÉMOV | 16 |

1. BEZPEČNOSTNÁ UPOZORNENIA



LÚČE OBLÚKOVÉHO ZVAROVANIA MÔŽU ZAPRÍČINIŤ POŠKODENIE ZRAKU A KOŽE. Poškodenie zvaracej kukly alebo samostmievacieho filtra (ADF, auto-darkening filter) môže spôsobiť zníženie ochrany pred škodlivými lúčmi (intenzívnym viditeľným svetlom, ultrafialovými a infračervenými lúčmi), čo môže mať za následok vážne zranenia.

- Pred začiatkom zvarovania vždy zkontrolujte kompletnú kuklu aj filter a presveďte se, že nie sú poškodené. Tiež zkontrolujte a zvolte správny odtieň a ďalšie nastavenia filtra.
- Zkontrolujte predné a zadné krycie sklo, či sú čisté, nepoškodené a bezpečne pripevnené ku kukle a či zakrývajú samostmievací filter. Sklá sa používajú k ochrane ADF. Nikdy nezvárajte bez nasadených krycích skiel.
- Akékoľvek opotrebované alebo poškodené diely okamžite vymeňte.
- Poškodenie ADF spôsobené nesprávnym používaním, napríklad vysokými teplotami, prasklinami od nárazov a jamky od zvarovania spôsobené zlou údržbou má za následok ukončenie záruky.



ZVÁRAČSKÉ KUKLY NEPOSKYTUJÚ NEOMEZENÚ OCHRANU OČÍ, UŠÍ A TVÁRE.

- Pri používaní tejto kukly noste vždy aj nárazuvzdorné ochranné okuliare a chrániče uší.
- Túto kuklu nepoužívajte pri zvaraní „nad hlavou“, laserovom zvaraní, alebo rezaní laserom.
- Kuklu nepoužívajte pri práci s výbušninami alebo koroziívnymi kvapalinami, prípadne v ich blízkosti.



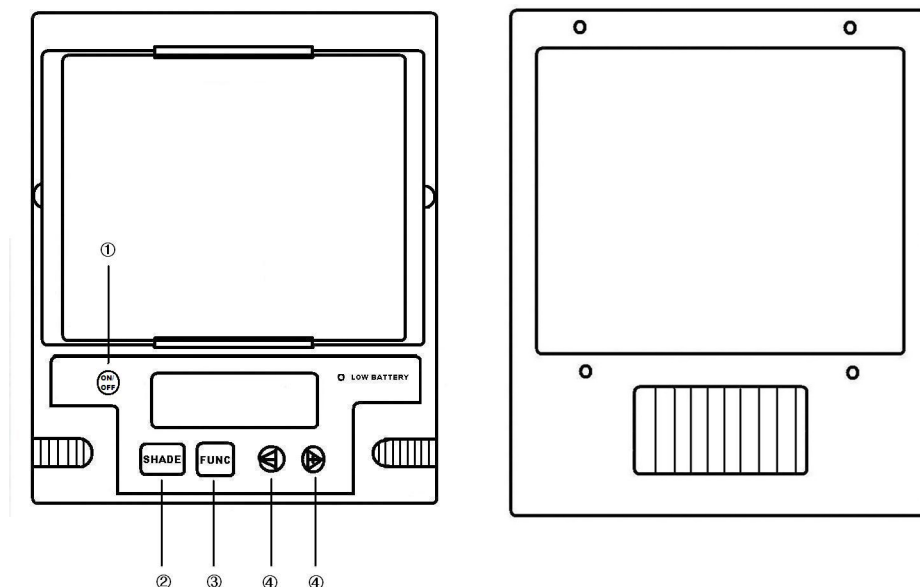
ZVÁRANIE Zahrňuje aj ďalšie rizika ako je vznik dymu, hluku, iskier a odletujúcich kvapiek horúceho kovu.

- Preto sú potrebné aj ďalšie bezpečnostné opatrenia:
- Používajte ochranné oblečenie a obuv z trvanlivých a nehorľavých materiálov.
 - Zaistite dostatočné vetranie a ochranu dýchacích ciest pred výparmi zo zvarovania.
 - Na ochranu ostatných osôb pred zábleskami a ožiariním používajte ochranné štíty alebo bariéry.
 - Upozornite ostatných, aby se nedívali na zvarací oblúk.

2. ŠPECIFIKÁCIA VÝROBKU

| | |
|---------------------------------|--|
| Rozmer priezoru | 100 × 80 mm |
| Rozmer kazety | 115 × 136 × 10 mm |
| Index zapínania (s) | 1/25 000 (sekundy) |
| Svetlý odtieň | DIN 4 |
| Tmavý odtieň | DIN 5-8/9-13 |
| Kontrola citlivosti | Úroveň 1-10 |
| Prechod tmavý/svetlý odtieň | 0,2-1 sekundy (úroveň 1-10) |
| Automatické vypnutie | 10-15 minút po ukončení práce alebo ručnom vypnutí |
| Snímače | 4 ks |
| Napájanie | Solárny článok + 2 výmenné baterie CR2450 lithium |
| Najvyšší zvarovací prúd | Do 5 ampér |
| Režim rezania | Ano |
| Režim brúsenia | Ano |
| Indikátor nízkeho stavu baterie | Ano |
| UV/IR ochrana | > DIN 15 |
| Prevádzková teplota | -10 – 55 °C (14 – 131 °F) |
| Skladovacia teplota | -20 – 70 °C (-4 – 158 °F) |
| Materiál kukly | PA |
| Celková hmotnosť | 510 g (1 lb. / 2 oz.) |
| Normy | ANSI/CE |

3. OVLÁDANIE SAMOSTMIEVACIEHO FILTRU



① Hlavný vypínač (ON/OFF): Stlačením vypínača aktivujete filter; zobrazí sa aktuálne nastavenie. Stisknutím a podržaním na 3 sekundy sa filter vypne. Filter sa vypne automaticky (vráti sa k svetlému odtieňu č. 4) po 10-15 minútach nečinnosti. Pokiaľ je filter vypnutý, stisknite znova hlavný vypínač, než znova začnete zvärať.

② Tlačítko režimu (MODE): Stlačením tlačítka navolíte správny režim pre prácu - poloha kurzoru signalizuje zvolený režim: 3 režimy

- Zváranie (**WELD**): Tento režim sa používa pre väčšinu zvaracích prác. Rozsah odtieňov je 9-13.

- Rezanie (**CUT**): Tento režim sa používa pre rezanie. Rozsah odtieňov je 5-8.

- Brúsenie (**GRIND**): Tento režim sa používa pre brúsenie kovov. Pri tomto režime je pevne nastavený odtieň 4.

③ Tlačítko funkcií (FUNC): Stlačením tlačítka môžete v každom režime navoliť odtieň, citlivosť a oneskorenie (zvolenú funkciu signalizuje hranatý kurzor).

④ Tlačítko navrch / dole: Pomocou týchto tlačítok môžete zvoliť vhodnú úroveň po navolení funkcií odtieňu, citlivosti a oneskorenia.

Voľba odtieňu: Stlačením tlačítka režimu zvolte správny režim, potom stlačte tlačítka funkcií a zvolte funkciu odtieňu (Shade). Pomocou tlačítok navrch / dole zvolte správny odtieň.

Na základe príslušnej zvarovacej práce zvolte vhodný odtieň pomocou zoznamu odtieňov. Doporučujeme začať odtieňom 13 a postupne ho snižovať podľa zvarovacieho procesu a osobných preferencií.

| SVAŘOVACÍ PROCES | PROUD OBLOUKU (AMPÉRY) | ODSTÍN Č. |
|---|------------------------|-----------|
| Obalené elektrody | Do 40 | 9 |
| | 40–80 | 10 |
| | 80–175 | 11 |
| | 175–300 | 12 |
| | 300–500 | 13 |
| MIG | Do 100 | 10 |
| | 100–175 | 11 |
| | 175–300 | 12 |
| | 300–500 | 13 |
| Zváranie v ochrannej atmosfére (TIG) | Do 50 | 10 |
| | 50–100 | 11 |
| | 100–200 | 12 |
| | 200–400 | 13 |
| Zváranie v ochrannej atmosfére (CO ₂) | Do 500 | 12 |
| | 500–700 | 13 |
| Rezanie plazmovým oblúkom | 60–150 | 11 |
| | 150–250 | 12 |
| | 250–400 | 13 |
| Zváranie plazmovým oblúkom | Do 50 | 9 |
| | 50–200 | 10 |
| | 200–400 | 12 |

Voľba citlivosti: Stlačením tlačítka režimu navolte správny režim a potom stlačte tlačítka funkcií a zvolte funkciu citlivosti (Sensitivity). Pomocou tlačítok navrch / dole zvolte správnu citlivosť.

Citlivosť slúži k nastaveniu filtra na rôzne úrovne svetla pri rôznych zvarovacích procesoch. ADF má úrovne od 1-10.

- 1-3: Nízky rozsah
- 4-7: Stredný rozsah
- 8-10: Vysoký rozsah

Pre väčšinu spôsobov použitia doporučujeme nastaviť citlivosť stredného rozsahu. Pri nastavovaní citlivosti podľa rôznych svetelných podmienok, alebo pokiaľ filter bliká:

- Nastavte citlivosť pomocou tlačítok navrch / dole na najnižšiu úroveň.
- Nastavte filter do smeru používania tak, aby bol vystavený svetelným podmienkám prostredia.
- Zvyšujte citlivosť, pokiaľ sklo neztmavne. Potom ju snižujte, až dosiahnete úroveň, kedy bude sklo jasné. Pri určitých spôsoboch použitia, alebo pokiaľ filter bliká, budú potrebné drobné úpravy nastavenia.

Dôležité! Pokiaľ filter bliká, znamená to, že je úroveň citlivosti na prahovej hodnote a sklo sa po 1-2 minútach automaticky vypne, aby bolo chránené. Potom stačí sklo zasa zapnúť a nastaviť citlivosť.

Ovládanie oneskorenia: Stlačením tlačítka režimu zvolte správny režim, stlačte tlačítka funkcií a zvolte funkciu oneskorenia (Delay). Pomocou tlačítok navrch / dole zvolte požadovanú úroveň oneskorenia.

Onskorenie sa používa k zpomaleniu prechodu z tmavého do svetlého odtieňu po skončení zvarovania. Používa sa obzvlášť na ochranu pred oslnením rozpáleným materiálom po skončení zvarovania s vysokou intenzitou prúdu, keď je chvíľu po zvarovaní roztavený materiál ešte žeravý. Oneskorenie filtra má rozsah od 1 (0.2 sekundy) do 10 (1 sekunda). Vyššie nastavenie doporučujeme pre zváranie s väčšou intenzitou prúdu alebo pre situáciu, kedy môže byť sklo dočasne zatmené od pohľadu do zvarovacieho oblúku.

Postup pre nastavenie oneskorenia:

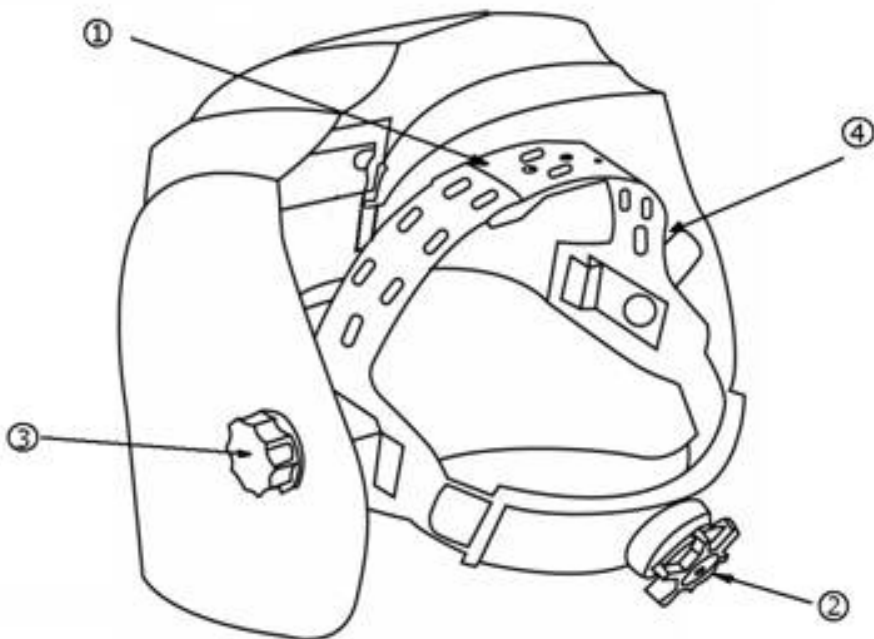
- Zapnite filtr.
- Nastavte režim: zváranie (WELD), rezanie(CUT) alebo brúsenie (GRIND) (kurzor na zvolenom režime).
- Nastavte odtieň pomocou tlačítka funkcií (kurzor na odtieňu (Shade) a potom použite tlačítka navrch / dole.
- Nastavte citlivosť pomocou tlačítka funkcií (kurzor na citlivosti (Sensitivity) a potom použite tlačítka navrch / dole.
- Nastavte oneskorenie pomocou tlačítka funkcií (kurzor na oneskorení (Delay) a potom použite tlačítka navrch / dole.
- Začnite pracovať.

Testovanie ADF filtru pred začiatkom zvárania:

Pred začiatkom zvárania otestujte ADF filter tak, že ho namierite prednou stranou na jasný zdroj svetla a potom snímač jednou rukou rýchlo zakryte a odkryte. Filter sa musí ztmavnúť, v okamžiku keď sa odkryje snímač. Môžete použiť aj baterku.

Prestaňte okamžite pracovať, keď filter neztmavne, akonáhle na neho dopadne svetlo zo zvarovacieho oblúku. Prv ako znova zahájite prácu, zkontrolujte všetky nastavenia a vyriešte všetky problémy.

4. NASTAVENIE VELIKOSTI KUKLY



Velikost kukly můžete nastavit 4 způsobmi:

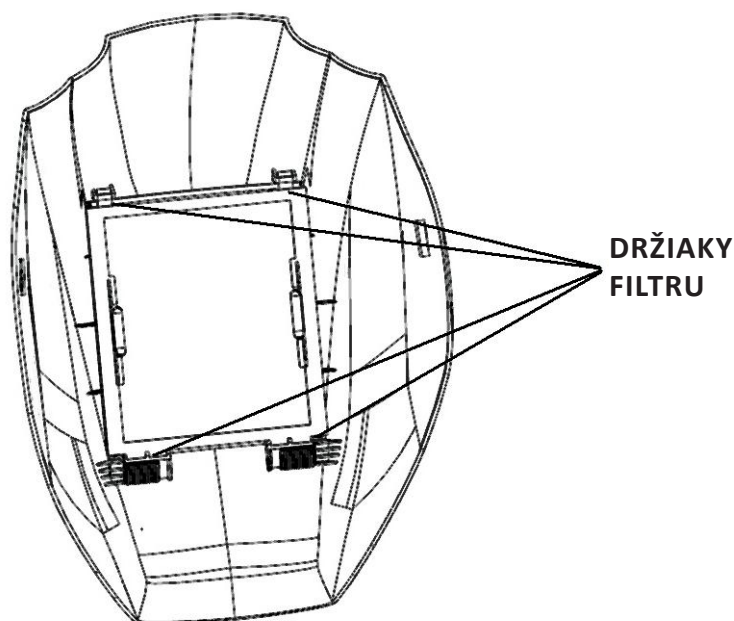
- Nastavenie hĺbky hlavy: Toto nastavenie sa uskutočňuje na horní časti konstrukce. Po nastavení správnej hĺbky hlavy, ktorá zaisťujú vyváženost a stabilitu, zasuňte čapy ľavého pásiku do otvorov v pravom pásiku.
- Nastavenie utiahnutia konštrukcie: Zatláčajte na ozubené koliečko na zadnej časti konštrukcie a jeho otáčaním nastavte pohodlnú polohu.
- Nastavenie vzdialenosti tváre od filtru: Uvoľnite dve vonkajšie napínacie tlačítka. Posuňte polohu

dopredu alebo dozadu podľa potreby a potom napínacie tlačítka zasa utiahnite. Aby bola zaistená správna viditeľnosť, musia byť obe strany nastavené rovnako.

- Nastavenie úhlu (sklonu) kukly: Polohovacie podložky s 5 otvormi na jednej strane konštrukcie umožňujú nastavenie sklonu kukly smerom dopredu. Pri nastavovaní uvoľnite obe vonkajšie napínacie tlačítka a premiestnite polohovacie podložky na oboch stranách do požadovaných otvorov (obe podložky musia byť v stejnej polohe). Napínacie tlačítka zasa utiahnite.

5. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ADF FILTRU

Filtr je ku kukle pripevnený držiakom s dvoma jazýčkami dole a dvoma jazýčkami navrchu.



Demontáž filtru: Oba spodné jazýčky stlačte a súčasne odsuňte úchytku na kukle. Rovnako pokračujte nahore. Vyberte držiak patróny i s patrónou.

Montáž filtru: Najskôr zasuňte do úchytky horné jazýčky a potom stlačte spodok držiaku a zatlačte na úchytky tak, aby se zasunuly do dolných jazýčkov.

6. VÝMENA KRYCÍCH SKIEL



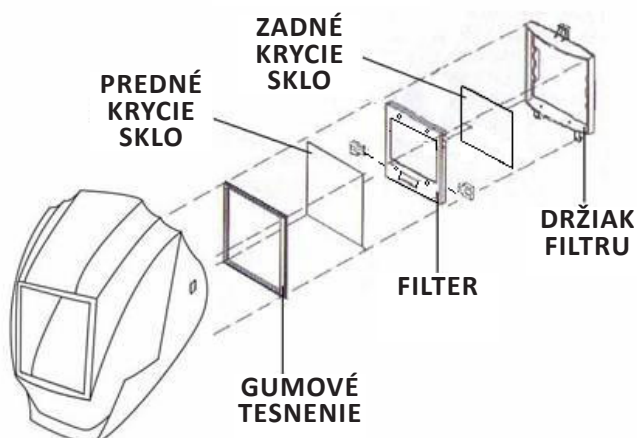
Predné a zadné krycie sklo slúži na ochranu samostmievacieho filtru. ADF nikdy nepoužívajte bez správne namontovaných krycích skiel. Striekance zo zvarovania by mohli poškodiť samostmievací filter a tým by spôsobili zánik záruky.

Krycie sklá často kontrolujte a poškodené (popraskanie, jamkované, postriekané atd.) vymeňte.

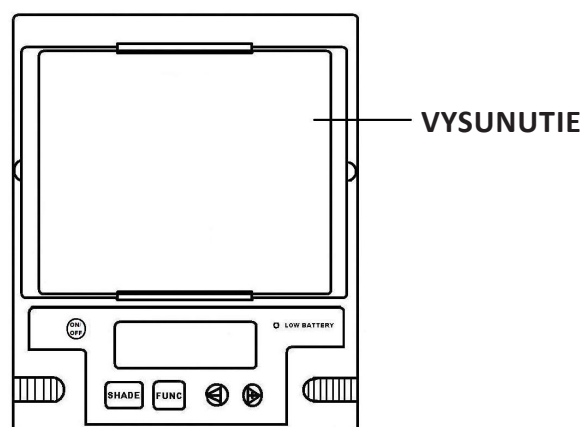
Výmena predného krycieho skla: Vytiahnite ADF filter z kukly, vytiahnite tesnenie predného skla a predné krycie sklo. Opačným postupom namontujte nové predné krycie sklo.

Výmena zadného krycieho skla: Vytiahnite kazetu s filtrom. Vytiahnite zadné krycie sklo podľa obrázku a potom zasuňte na jeho miesto nové sklo.

predné krycie sklo



zadné krycie sklo



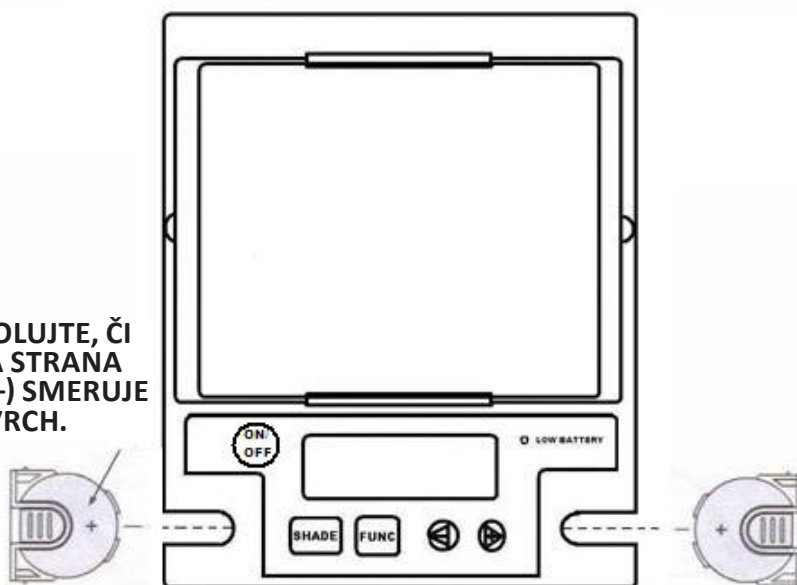
7. VÝMENA BATÉRIE

Následující situace znamenají, že lithiové baterie mají nízký stav nabitia a je potřebné ich okamžite vymeniť.

- Ak je sklo zapnuté a bliká svetlo nízkého stavu batérie (batérii ostáva energie iba na približne 8 hodín).
- Ak stisknete hlavný vypínač, na LCD displeji se nezobrazia žiadne nastavenia.
- Na LCD displeji se síce zobrazí nastavenie, ale nie je možné ho nastaviť stisknutím žiadného ovládacieho tlačítka (displej vyzerá ako "zamknutý").
- Slová alebo číslice na LCD displeji sú vyblednuté prípadne nejasné.

ADF filter používa dve CR2450 lithiové batérie. Otvorte zásuvku na batérie vysunutím držiaku batérií. Vymeňte staré batérie za nové. Kladná strana batérie (+) musí smerovať navrch. Zasuňte držiak batérií späť do kazety a potom otestujte, či filter funguje správne.

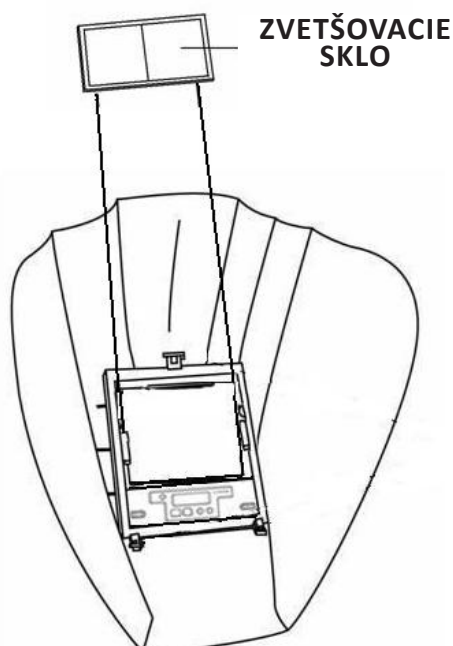
ZKONTROLUJTE, ČI
KLADNÁ STRANA
BATÉRIE (+) SMERUJE
NAVRCH.



8. MONTÁŽ ZVETŠOVACIEHO SKLA (NIE JE SÚČASŤOU BALENIA)

Zvetšovacie sklo jednoducho zasuňte zvrchu dole podľa nižšie uvedeného obrázku a potom ho zasuňte na požadovanú polohu do úchytiak.

Aby sa sklo nezamlžovalo, namontujte plochú stranu zvetšovacieho skla smerom k samostmievajúcemu filtru.



9. ÚDRŽBA & SKLADOVÁNIE

ADF filter: Raz za čas ich vyčistite utierkou, ktorá nepúšťa chĺpky, suchou mäkkou handričkou alebo handričkou na čistenie okuliarov. **NEMÁČEJTE** do vody alebo akéhokoľvek roztoku.

Kukla a krycie sklá: Pravidelne ich čistite mäkkou handričkou navlhčenou v roztoku jemného mydla a vody. Nechajte ich uschnúť na vzduchu.

Kuklu a ADF filter skladujte na suchom a dobre vetranom mieste. Pri skladovaní v extrémne chladných teplotách kuklu pred zváraním najprv zahrejte na teplotu prostredia.

10. ODSTRÁŇOVANIE PROBLÉMOV

| PŘÍZNAK | MOŽNÉ PRÍČINY | RIEŠENIE |
|---|--|--|
| Filtr není zapnutý (více informací viz níže, "trvalý tmavý odstín" a "trvalý světlý odstín"). | Batéria nemá dobrý kontakt alebo nie je nová prípadne plno nabitá. | Zkontrolujte batérie; zkontrolujte a očistite kontakt batérií; zkontrolujte funkciu hlavného vypínača |
| Filtr se nedá zapnout (při svařování zůstává světlý a nezatmaví se). | 1. Prístup svetla k snímačom je za-blokováný znečisteným krycím sklom | 1. Očistite alebo vymeňte krycie sklo; očistite snímače pred sklom |
| | 2. Úhol snímača voči svetlu je príliš veľký. Pokiaľ je filter odvrátený od zvarovacieho oblúku v úhlu 45 stupňom alebo viac, neprepne sa na zatmenie | 2. Umiestnite filter tak, aby snímač mieril priamo na oblúk. Optimálna je priama poloha pred oblúkom. |
| | 3. Nečistoty vo vzduchu ako dym bránia prístupu dostatočného množstva svetla ku snímačom na to, aby sa filter zapnul (ztmavil). | 3. Zaisťte v miestnosti dostatočné vetranie. |
| Filtr se nedá zapnout (i po zhasnutí oblouku nebo v nepřítomnosti oblouku zůstává tmavý). | To môže byť spôsobené osvetlením z okolia alebo slnečným svetlom. Snímač je zhotovený tak, aby na slnečné svetlo nereagovalo, ale pokiaľ je filter ztmavený, môže byť slnečné svetlo tak jasné, že mu bráni v návratu k svetlému odtieňu. | Obráťte filter smerom od akéhokoľvek zdroja svetla alebo snímače nakrátko zakryjete rukou. Nastavte citlivosť na nižšiu úroveň. |
| Filtr se přepíná nebo bliká. | Pokiaľ sa filter ztmaví a potom zasa zosvetlí, aj keď je ešte prítomný oblúk, môže to znamenať, že nie je správne zvolená úroveň citlivosti, alebo že v dráhe od oblúku ku snímačom je prekážka. | <ul style="list-style-type: none"> • Zvyšte úroveň citlivosti. • Priblížte filter k oblúku (optimálne je 30-60 cm od oblúku) - ale nie príliš blízko. • Zkontrolujte, či je filter namierený priamo na oblúk a či nie je za-blokováná priama dráha od oblúku ku snímačom (ani vašou pažou, zvarovacím horákom, pištoľou alebo tryskou). • Zkontrolujte, či je krycie sklo čisté. |
| Na okrajoch a v rohu filtračného skla sú svetlo zafarbené oblasti | Samostmievací filter používa tekuté kryštály, ktoré vytvárajú efekt úhla pohľadu. Keď je filter tmavý, je normálne, že si zvärač všimne o niečo svetlejších oblastiach na okraji a v rohoch filtračného skla. To neznamená žiadne ohrozenie zdravia alebo bezpečnosti. Optimálny úhol pohľadu samostmievacieho filtru je kolmý k povrchu filtračného skla. | Nie je potrebné žiadne nápravné opatrenie. |

| PŘÍZNAK | MOŽNÉ PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|---|---|--|
| Na filtračnom skle sú bodky. Zdá sa, že tvary alebo bodky na skle "rastú" | To se stáva predovšetkým po vypnutí filtra. Tekuté kryštály vnútry filtra ztratia elektrickú polaritu . Preto sa takzvané "uvolnia", čo spôsobí vznik tvaru bodky. To je normálne a nemá to žiadny účinok na funkciu filtra. | Nie je potrebné žiadne nápravné opatrenie. |
| Čiastočné zosvetlenie / ztmavenie | Časť filtra vykazuje zjavný rozdiel odtieňa, a pritom nie je vidieť žiadna prasklina. To môže byť spôsobené preniknutím svetla na filter, alebo odrazom svetla od svetlého oblečenia na kuklu, úhлом pohľadu cez filter prípadne optickým klamom vytvoreným "viditeľným svetlom" pri používaní bifokálnych okuliarov. | <ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, či je správne namontovaná filtračná kazeta. • Noste tmavé oblečenie. • Zkontrolujte, či je zväračská kukla správne nastavená, aby se zvärač díval cez filter priamo a rovno. • Zvärači, ktorý nosia bifokálne okuliare, si môžu všimnúť svetlejšieho odtieňu v dolnej časti filtračného skla. Je to normálne, jedná sa o optický klam spôsobený "viditeľným svetlom". Na tento príznak nie je potrebné žiadne nápravné opatrenie. |
| Niektoré časti filtra se neztmavujú; výrazné línie medzi svetlými a tmavými oblasťami | ADF filter je možno prasknutý. Prasklina môže byť spôsobená pádom alebo nárazom kukly prípadne dopadom striekancou zo zvárania na filter. | Okamžite prestaňte zvärať a vymeňte prasknutý filter. |
| Krátka životnosť batérií | Pokiaľ batérie vydržia iba niekoľko dní aj pri nie príliš častom používaní, znamená to, že bol zvolený nesprávny typ batérie prípadne že batérie majú špatný kontakt. | Zkontrolujte batérie a kontakt batérií. Používajte CR2450 lithiové baterie. |

**VÝROBCA SI VYHRADZUJE PRÁVO ZMENIŤ
DIZAJN ALEBO ŠPECIFIKÁCIE TOHTO VÝROBKU
BEZ PREDCHÁDZAJÚCEHO UPOZORNENIA.
OBRÁZKY A DIAGRAMY SÚ LEN ILUSTRAČNÉ.**

VYROBENÉ PRO PHT A.S. • WWW.MAGG.CZ





WELDING MASK ASK900 DIRECTION FOR USE

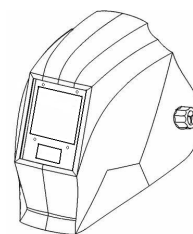


TABLE OF CONTENT

| | |
|---|----|
| SECTION 1 – SAFETY WARNING - READ BEFORE USING | 18 |
| SECTION 2 – PRODUCT SPECIFICATION | 19 |
| SECTION 3 – AUTO-DARKENING FILTER OPERATION | 19 |
| SECTION 4 – HEADGEAR ADJUSTMENT | 21 |
| SECTION 5 – REMOVING AND INSTALLING ADF CARTRIDGE | 22 |
| SECTION 6 – REPLACEMENT OF COVER LENSES | 22 |
| SECTION 7 – REPLACEMENT OF BATTERY | 23 |
| SECTION 8 – INSTALLING MAGNIFYING LENS | 23 |
| SECTION 9 – MAINTENANCE & STORAGE | 24 |
| SECTION 10 – TROUBLE SHOOTING | 24 |

1. SAFETY WARNINGS



ARC RAY FROM WELDING CAN BURN EYES AND SKIN. A damaged helmet or auto-darkening filter (ADF) can reduce the protection against harmful rays (intense visible light, ultraviolet and infrared) and result in serious injury.

- Before welding, always inspect the complete helmet and the filter to ensure that they are not damaged. Also check and select the right shade and other filter settings.
- Check both the front and back cover lens to see whether they are clean, clear, undamaged and securely attached to the helmet and cover the auto-darkening filter. They are for the protection of the ADF. Never weld without the cover lenses on.
- Replace any worn or damaged parts immediately.
- Damages to ADF caused by abuse such as excessive temperatures, cracks from impact, and pitting from spatter caused by poor maintenance will void warranty.



WELDING HELMETS DO NOT PROVIDE UNLIMITED EYE, EAR AND FACE PROTECTION.

- Wear impact resistant safety spectacles or goggles and ear protection at all time when using this helmet.
- Do not use this helmet for “overhead” welding, laser welding or laser cutting.
- Do not use the helmet when working with or around explosives or corrosive liquids.

WELDING ALSO PRODUCES SOME OTHER HAZARDS SUCH AS FUME, NOISE, SPARK, AND SPATTER.

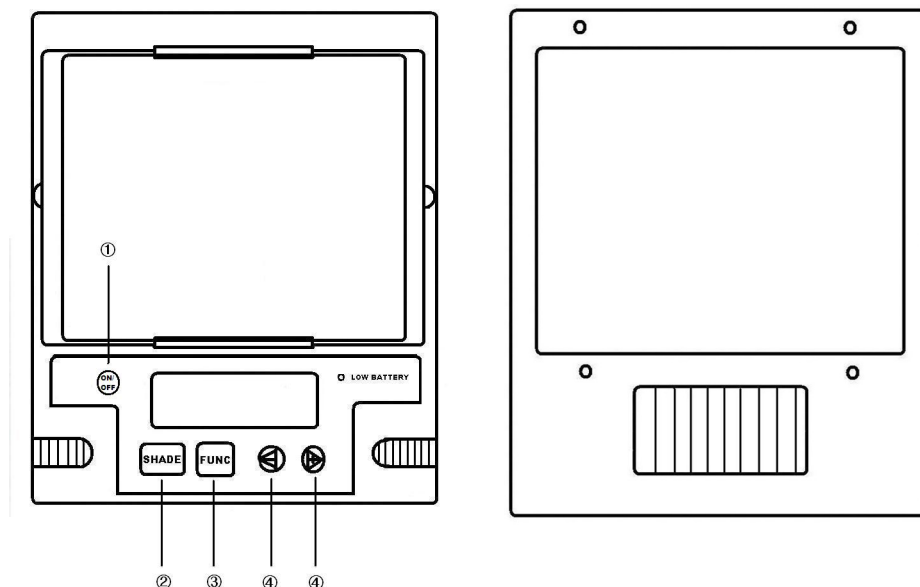
Other safety precautions are also needed:

- Wear protective clothing and footwear made from durable and flame resistant materials.
- Provide adequate ventilation and breathing protection against welding fumes.
- Use protective screens or barriers to protect others from flash and glare.
- Warn others not to watch the arc.

2. PRODUCT SPECIFICATION

| | |
|------------------------|---|
| Viewing Area | 100 × 80 mm |
| Cartridge Size | 115 × 136 × 10 mm |
| Switching Index (s) | 1/25,000 (Second) |
| Light Shade | DIN 4 |
| Dark Shade | DIN 5-8/9-13 |
| Sensitivity Control | 1-10 level |
| Dark to Light Delay | 0.2-1 Second (1-10 level) |
| Automatic Power Off | 10-15 minute after working or manual off |
| Sensors | 4 PCS |
| Power | Solar Cell + 2 Replaceable CR2450 Lithium Batteries |
| Lowest Welding Current | Less than 5 Ampere |
| Cutting Mode | Yes |
| Grinding Mode | Yes |
| Low Battery Indicator | Yes |
| UV/IR Protection Level | > DIN 15 |
| Operating Temperature | -10 – 55 °C (14 – 131 °F) |
| Storage Temperature | -20 – 70 °C (-4 – 158 °F) |
| Helmet Material | PA |
| Total Weight | 510 g (1 lb. / 2 oz.) |
| Standards | ANSI/CE |

3. AUTO-DARKENING CARTRIDGE CONTROLS



① **ON/OFF** Button: Press it to activate the filter, and current settings will appear. Press it and hold 3 seconds, the filter will be off. The filter will auto-off (returning to light shade No. 4) after 10-15 minutes of inactivity. If the filter is off, press the ON button again to resume welding.

② **MODE** Button: Press it to select the right mode for the work (Squared Cursor indicates the selected mode).
3 MODES:

- **WELD** Mode: Used for most welding application. Shade range is Shade 9-13.

- **CUT** Mode: Used for cutting application. Shade range 5-8.

- **GRIND** Mode: Used for metal grinding. Fixed Shade 4.

③ **FUNC** Button: Press it to select Shade, Sensitivity and Delay within each Mode (Squared Cursor indicates the selected function).

④ **Up/Down** Button: Use them to select the proper level after entering Shade, Sensitivity and Delay function.

Shade Selection: Press MODE button to enter proper mode, and then press FUNC button to select Shade function. Use up/down buttons to select the right shade.

Use the Shade Guide below to select proper shade based on your welding application. We recommend starting at Shade 13, and adjust it down according to the welding process and personal preference.

| WELDING PROCESS | ARC CURRENT (AMPERES) | SHADE NO. |
|--------------------------------|-----------------------|-----------|
| Stick Electrodes | Less than 40 | 9 |
| | 40-80 | 10 |
| | 80-175 | 11 |
| | 175-300 | 12 |
| | 300-500 | 13 |
| MIG | Less than 100 | 10 |
| | 100-175 | 11 |
| | 175-300 | 12 |
| | 300-500 | 13 |
| Gas Tungsten Arc Welding (TIG) | Less than 50 | 10 |
| | 50-100 | 11 |
| | 100-200 | 12 |
| | 200-400 | 13 |
| Air Carbon | Less than 500 | 12 |
| | 500-700 | 13 |
| Plasma Arc Cutting | 60-150 | 11 |
| | 150-250 | 12 |
| | 250-400 | 13 |
| Plasma Arc welding | Less than 50 | 9 |
| | 50-200 | 10 |
| | 200-400 | 12 |

Sensitivity Selection: Press MODE button to enter proper mode, and then press FUNC button to select Sensitivity function. Use up/down buttons to choose the right sensitivity level.

Sensitivity is for adjusting the filter to different light levels in various welding process. The ADF has 10 levels arranging from 1-10.

- 1-3: LOW range
- 4-7: Mid-range
- 8-10: High range

We recommend a Mid-range sensitivity setting for most applications. When adjusting the sensitivity to accommodate different lighting conditions or if the filter is flashing on and off,

Use up/down buttons to turn sensitivity level to the lowest setting:

- Face the filter in the direction of use, exposing it to the surrounding light conditions.
- Increase the sensitivity until the lens darkens, and then lower it down until reaching the level where the lens is clear. Slight readjustment may be necessary for certain application or if the filter is flashing on and off.

Important! When the lens is flashing, the Sensitivity level is at the threshold and the lens will be auto-off after 1-2 minutes to protect the lens. One only needs to turn on the lens and adjusts the sensitivity.

Delay Control: Press MODE button to enter proper mode, and then press FUNC button to select Delay function. Use Up/Down buttons to choose the desired delay level.

Delay is used to slow the switching time from dark state to clear state after welding. It is particularly useful in eliminating bright after-rays present in high amperage applications where the molten puddle remains bright momentarily after welding. The filter delay runs from 1 (0.2 second) to 10 (1 second). We recommend higher setting for higher amperage welding or for the situation where the lens may be temporarily blocked from seeing the welding arc.

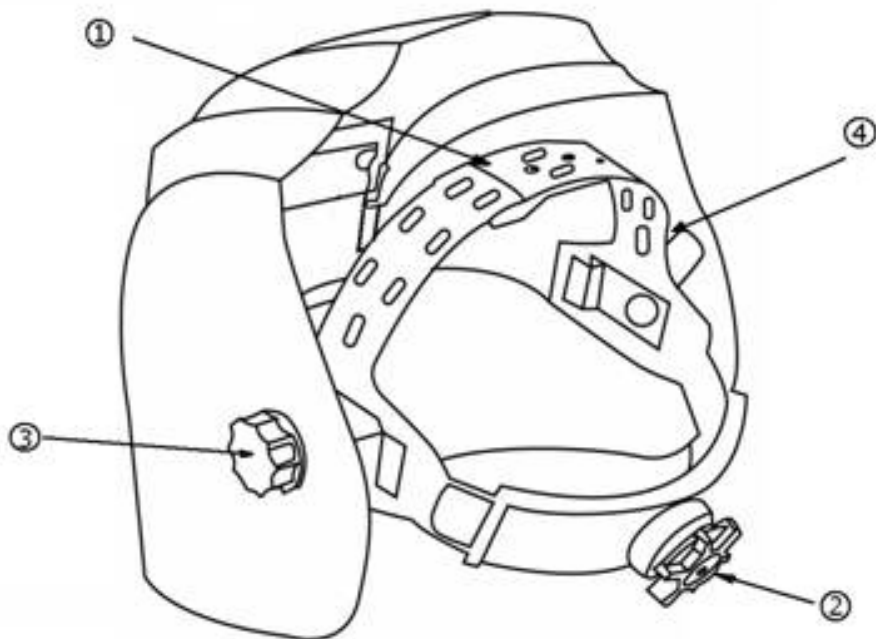
Lens Operation Procedures:

- Turn on the lens;
- Select Mode: WELD, CUT, GRIND (cursor around the selected mode);
- Select Shade by pressing FUNC button (cursor around Shade), and then Up/Down buttons;
- Select Sensitivity by pressing FUNC button (cursor around Sensitivity), and then Up/Down buttons;
- Select Delay by pressing FUNC button (cursor around Delay), and then Up/Down buttons;
- Begin work.

Test the ADF Filter Prior to Welding: Test the ADF filter before welding by facing the front of the filter toward a bright source of light, and then using one hand to cover and uncover the sensors rapidly. The filter shall darken momentarily as the sensors are exposed. A torch striker can also be used.

Stop working immediately if the filter does not turn dark when striking a welding arc. Check all settings and solve all problems before trying again.

4. HEADGEAR ADJUSTMENT



One can adjust the headgear in 4 ways:

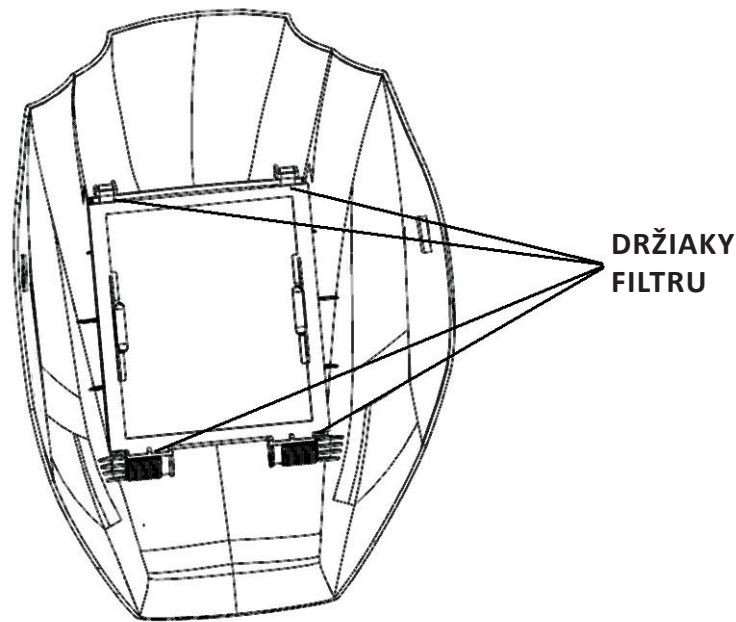
- ① Head Depth Adjustment: This is on the top of the headgear. Snap in the pins on the left band into the holes on the right band to select the proper depth on the head for balance and stability.
- ② Headgear Tightness Adjustment: Push in the Ratchet Knob on the back of the headgear, and turn to desirable comfort level.
- ③ Distance (Face to Filter) Adjustment: loosen both outside tension knobs. Move forward or backward to

desired position and then retighten the tension knobs. Both sides must be equally positioned for proper vision.

- ④ Helmet Angle (or Tilt) Adjustment: Position washers with 5 holes on the one sides of the headgear is used for adjusting the forward tilt of the helmet. To adjust, loosen both outside tension knobs, and move the position washers on both sides into the desired holes (two washers must be in the same position). Retighten the tension knobs.

5. REMOVING AND INSTALLING ADF CARTRIDGE

The cartridge is secured to the helmet by a cartridge holder with two tabs at bottom and two tabs on top of the holder.



Removing ADF Cartridge: Sliding the two tabs at the bottom both inside, make the bottom out, then put off the retainer two tabs on the top of the holder.

Installing ADF Cartridge: Insert the two tabs on the top to the retainer first, and then press down the bottom of the holder and push back the retainers to click on the tabs at the bottom.

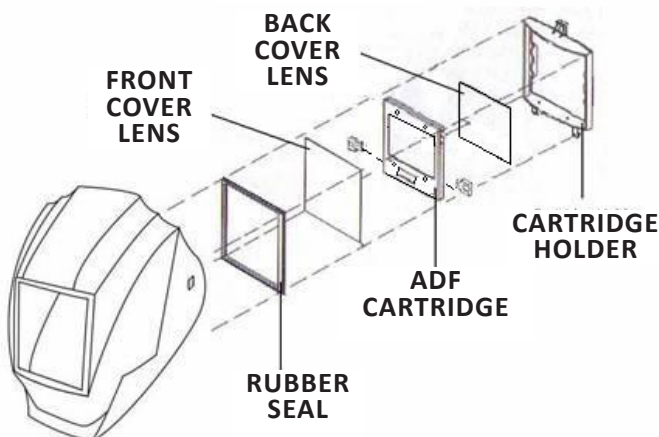
6. REPLACEMENT OF COVER LENSES



Front and back cover lenses are for the protection of the auto-darkening filter. Never use the ADF without these cover lenses properly installed. Welding spatter will damage the auto-darkening filter and void the warranty.

Inspect the cover lenses frequently and change the damaged one (cracked, pitted, spattered etc.) immediately.

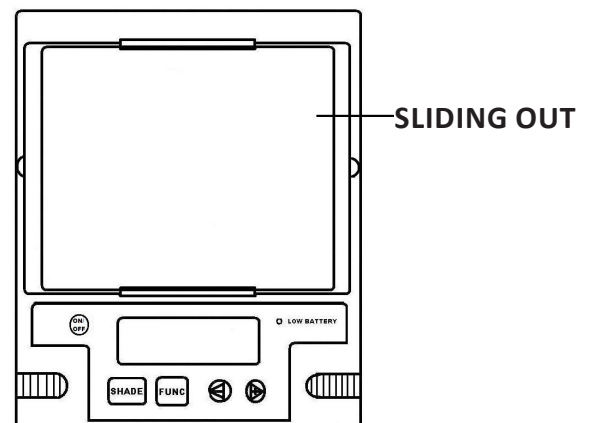
Front Cover Lens



Replacing the Front Cover Lens: Remove the ADF cartridge from the helmet, take out the front lens gasket and the front cover lens. Install the new front cover lens by reversing the above process.

Replacing the Back Cover Lens: Take out the filter cartridge. Slide the back safety lens out as shown in the figure below, and then slide a new lens back.

Back Cover Lens



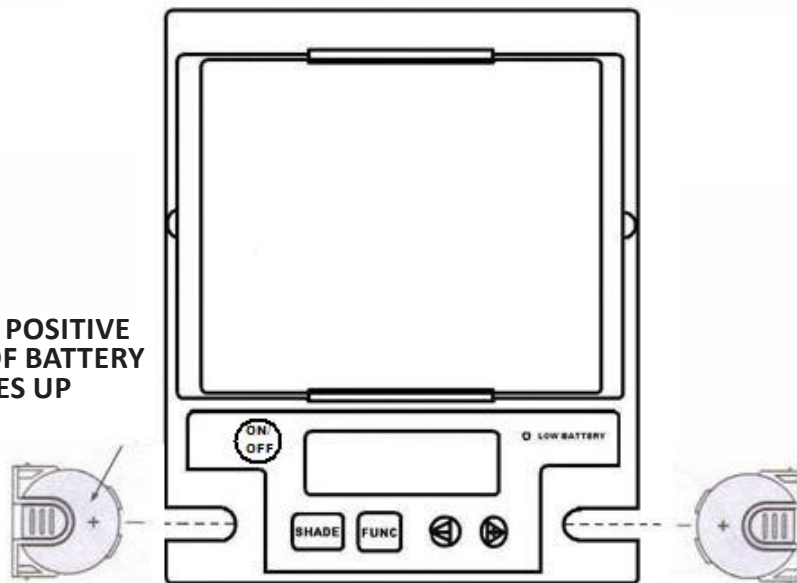
7. REPLACEMENT OF BATTERY

When following situations occur, the lithium batteries are too low and shall be replaced immediately.

- When the lens is on, the Low Battery light is flashing (only 8 hours of battery power left).
- When pressing the ON button, no settings appear on the LCD display.
- The setting does appear on the LCD display, but one can not adjust any setting by pressing any control button (the display seems “locked”).
- The words or numbers on the LCD display are faded or not clear.

The ADF filter uses two CR2450 lithium cell batteries. Open the battery compartment by sliding the battery tray out. Replace the old battery cells with the new ones. The positive end (+) of the battery must face up. Insert the battery tray back to the cartridge, and then test whether the filter works properly.

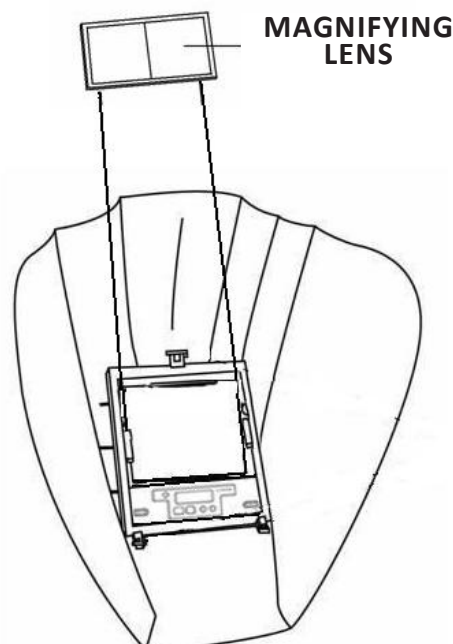
BE SURE POSITIVE (+) SIDE OF BATTERY FACES UP



8. INSTALLING MAGNIFYING LENS (NOT INCLUDED)

Simply insert the magnifying lens from top down as shown in the figure below, and then slide it into the desired position in the retaining brackets.

To prevent lens fogging, install flat side of magnifying lens toward auto-darkening filter.



9. MAINTENANCE & STORAGE

ADF Filter: Occasionally clean it with a lint-free tissue or dry soft cloth or eye glass wipes. Do NOT submerge it in water or other solution

Helmet and Cover Lens: Periodically clean them by using a soft cloth dampened with a mild soap and water solution. Allow to air dry.

The helmet and ADF filter shall be stored in dry and well ventilated place. When stored in extremely cold temperature, warm helmet to ambient temperature before welding.

10. TROUBLE SHOOTING

| SYMPTOM | POSSIBLE CAUSES | SOLUTION |
|---|---|---|
| Filter Not on (for more to see "Stay-ing dark" and "Stay light" below) | Battery contact may not be good, and/or the battery may not be new or fully charged. | Check batteries; Check and clean the battery contact; Check the On button for operation |
| Filter Not Switching (staying light and not darkening when welding) | 1. Obstruction of the light to the sensors by a dirty cover lens | 1. Clean and/or replace the cover lens; clean sensors in front of the lens |
| | 2. The angle of the sensor to the light is too big. If the unit is turned away from the arc at an angle of 45 degrees or more, the unit will not switch to dark | 2. Position the filter so that the sensors face the arc. The optimum is a direct position in front of the arc. |
| | 3. Airborne contaminants such as smoke prevent the sensors from receiving sufficient light to switch (darken) | 3. Ensure there is adequate ventilation in the work area. |
| Filter Not Switching (staying dark after the arc is extinguished, or no arc is present) | This may be caused by the ambient lighting or sunlight. The sensor is designed not to react to sunlight but once the filter is switched to dark, sunlight may be bright enough to prevent it from switching back to light state again. | Turn the filter unit away from any source of light and/or pass you hand in front of the sensors briefly. Fine tune sensitivity to lower level. |
| Filter Switching or Flicking | If the filter switches to dark and then turns to light again while there is still an arc, the sensitivity level may not be properly selected or there is some obstruction of light from the arc to the sensors. | <ul style="list-style-type: none"> • Increase the sensitivity level. • Move the filter closer to the arc (1-2 feet from the arc is optimum)-but not close. • Make sure that the filter is pointed directly at the arc, and that the sensors are not blocked from direct exposure to the arc (including not blocked by your arm, welding torch gun or nozzle). • Make sure that the cover lens is clean. |
| Lighter shaded areas at the edge and corner of the filter lens | The auto-darkening filter uses liquid crystal which exhibits an angle of view effect. In the dark state, it is normal for welder to notice slightly lighter shaded areas at the edge and corners of the filter lens. This does not represent any health or safety hazard. The optimum viewing angle of the auto-darkening filter is designed to be perpendicular to the surface of the filter lens. | No corrective action is needed |

| SYMPTOM | POSSIBLE CAUSES | SOLUTION |
|---|--|--|
| Spots in the filter lens. The shape and/or spots may appear to "grow" in the lens | It occurs after the lens has been shut off. The liquid crystal within the filter unit loses its electrical polarity after the electrical current is cut off. The liquid crystal, therefore, "relaxes" and causes the shape/spot to appear. It is a normal condition, and has no impact on the operation of the lens | No corrective action is needed. |
| Partial light/shading | There appears to be a distinct shade difference in portion of the filter lens and there is no crack in the unit. It may be caused by the leakage of light in the filter unit or reflection of light from light clothing into the helmet or the angle of looking through the lens, or optical illusion caused by "visible light" when wearing bifocals. | <ul style="list-style-type: none"> • Make sure the filter unit is properly installed. • Wear dark clothing. • Make sure the welding helmet is adjusted properly so that the welder is looking straight and directly through the lens. • Welder who wears bifocals may notice a lighter shade in the bottom of the filter lens. This is normal and an optical illusion caused by "visible light." No correction is needed for this symptom. |
| Sections of the filter not going dark, distinctive lines between light and dark areas | The ADF filter may be cracked. The crack can be caused by dropping or hitting the helmet or by welding spatter on the filter. | Stop welding immediately, and replace the filter if cracked. |
| Short Battery Life | If the batteries last only a few days even when usage is not intense, either the battery is wrong type or the battery contact is not good. | Check the battery, and battery contact. The batteries shall be CR2450 lithium batteries. |

THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO ALTER THE DESIGN OR SPECIFICATION TO THIS PRODUCT WITHOUT NOTICE. PICTURES AND DIAGRAMS ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY.

MADE FOR PHT A.S. • WWW.MAGG.CZ





CZ | Záruční list
SK | Záručný list
EN | Warranty certificate

Záruční doba poskytovaná na výrobek:
Záručný doba poskytovaná na výrobek:
The warranty period for the product:

- 24 měsíců při prodeji zboží fyzické osobě, spotřebiteli pro soukromou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníku).
24 mesiacov pri predaji fyzickej osobe, spotrebiteľovi pre súkromú spotrebu (§ 52 a § 620 Občianskeho zákoníka).
24 months for the sale of goods to a natural person for private consumption (§ 620 of The Civil Code).
- 12 měsíců při prodeji zboží podnikateli, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku).
12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý koná v rámci svojej obchodnej či inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákoníka).
12 months for selling goods, which is used in a business or other entrepreneurial activities (§ 429 of the Commercial Code).
- Od data prodeje • Od dátumu predaja • From the date of sale

• Kupující prohlašuje, že účel je pro... • Kupujúci prehlasuje, že účel nákupu je pre... • The buyer declares that the purpose is to...

...přímou osobní spotřebu.
...priamu osobnú spotrebu.
...direct personal consumption.

...obchodní a podnikatelskou činnost.
...obchodnú a podnikateľskú činnosť.
...trade and business.

Kupující:

• Jméno • Meno • Name
• Firma • Firma • Company

• IČO • ID

• Adresa • Adresa • Adress

Prodejce:

Typ výrobku:

Výrobní číslo:

Datum prodeje:

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|

Adresa, razítko a podpis:

| Datum hlášení opravy | Datum odstranění opravy | Podpis serv. technika |
|----------------------|-------------------------|-----------------------|
| | | |
| | | |
| | | |

Záruční list ve vlastním zájmu pečlivě uschovejte. • www.magg.cz

